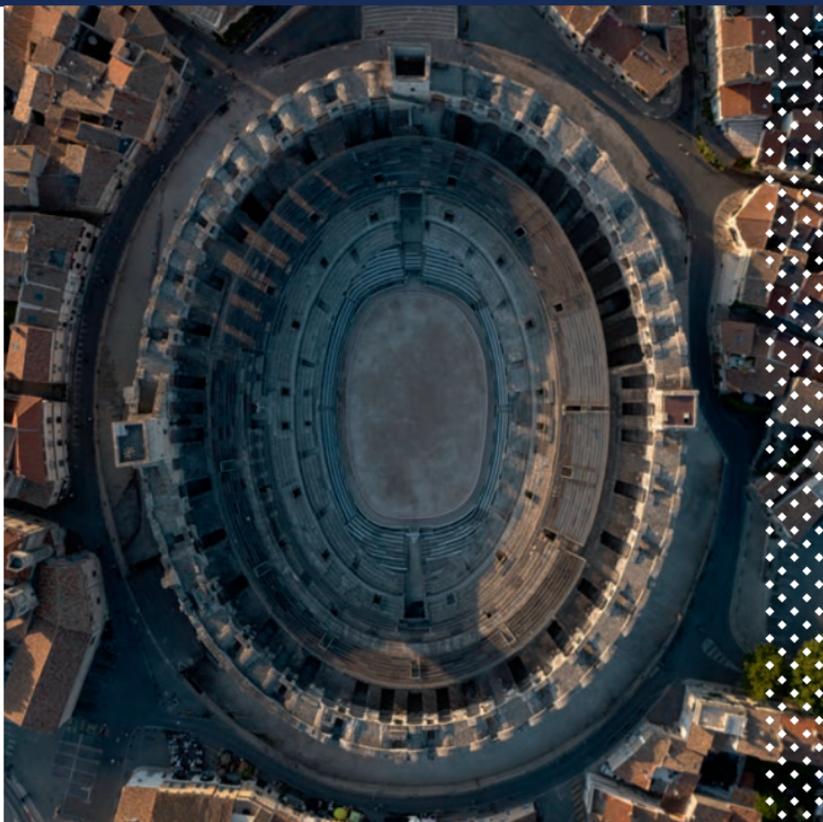


ARLES, PATRIMOINE MONDIAL RENDEZ-VOUS



22 OCTOBRE 2022 -
5 MARS 2023

VILLE
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE
DIRE

ARLES, VILLE DU PATRIMOINE MONDIAL

La Ville participe cette année, au côté de l'UNESCO, à la célébration des 50 ans de la Convention pour la protection du patrimoine culturel et naturel mondial.

Par cet acte, l'Organisation a consacré l'idée de réunir dans un même document les notions de protection de la nature et de préservation des biens culturels, de reconnaître l'interaction entre l'être humain et la nature, et le besoin fondamental de préserver l'équilibre entre les deux.

Cette interaction s'illustre parfaitement à Arles qui bénéficie d'une double inscription sur la Liste du patrimoine mondial, tout en ayant une position exceptionnelle au cœur du delta du Rhône.

Ainsi, les 19 et 20 novembre nous célébrerons l'anniversaire de la Convention de 1972 avec un programme de visites et de conférences visant à apprécier les enjeux liés à la préservation et la transmission de notre patrimoine. Ce week-end sera aussi l'occasion de revenir sur la sortie de l'ouvrage « Arles, Ville du patrimoine mondial », regroupant les contenus de l'exposition réalisée en 2021 pour le 40^e anniversaire de l'inscription du bien « Arles, monuments romains et romans » sur la Liste du patrimoine mondial.

Un riche programme de visites guidées, animations et spectacles, est par ailleurs proposé au public durant les vacances scolaires, afin de lui permettre de s'approprier l'exceptionnelle richesse historique et architecturale de notre Ville.

En visitant et découvrant nos monuments, devenez les acteurs des valeurs de l'Unesco.

Patrick de Carolis
Maire d'Arles

Sophie Aspor
Adjointe au Maire déléguée
à l'urbanisme, l'aménagement du
territoire, au foncier et au patrimoine

SOMMAIRE

2 ÉDITO

Arles, Ville du Patrimoine Mondial

4 ÉVÈNEMENT

19-20 NOVEMBRE

50 ans de la convention du patrimoine mondial

6 VISITES GUIDÉES

TOUTES VACANCES SCOLAIRES

Laissez-vous conter les monuments d'Arles

8 VISITES FLASH

TOUTES VACANCES SCOLAIRES

30 min pour connaître les cryptoportiques
et les thermes de Constantin

10 SPECTACLES

VACANCES DE TOUSSAINT ET NOËL

Contes, théâtre, musique et démonstration
de gladiature dans les monuments

18 INFORMATIONS PRATIQUES

Calendrier synthétique
Horaires et tarifs
Plan

ÉVÈNEMENT

50 ANS DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL

19 ET 20 NOVEMBRE

TABLE RONDE REGARDS PHOTOGRAPHIQUES SUR LE PATRIMOINE MONDIAL

À l'occasion de la sortie de l'ouvrage
« Arles, ville du patrimoine mondial »



ARLES, VILLE DU PATRIMOINE MONDIAL

L'ouvrage « Arles, Ville du patrimoine mondial », regroupant les contenus de l'exposition réalisée en 2021 pour le 40^e anniversaire de l'inscription du bien « Arles, monuments romains et romans » sur la Liste du patrimoine mondial est en vente au prix de 18€ à l'accueil du théâtre antique et des cryptoportiques.

Samedi 19 novembre à 14h30

Grand amphithéâtre de l'espace van Gogh, plan **H**, entrée libre dans la limite des places disponibles.

Introduction « Arles, capitale de la photographie »

d'Andy Neyrotti - Responsable du Pôle étude, conservation et diffusion des collections, musée Réattu

Andy Neyrotti propose de redécouvrir Arles à travers des images issues de la riche collection photographique du musée Réattu et signées par une trentaine de photographes du XIX^e siècle à nos jours. Chacun exprime une grande variété de regards sur la cité et met en lumière son aura unique.

Table-ronde « Points de vue de photographes »

Les photographes Rémi Bénali, Michel Eisenlohr et David Pinzón reviennent en images sur leur vision de professionnel et leur ressenti d'artiste face au patrimoine (mondial) et à l'architecture.

VISITES THÉMATIQUES

Samedi 19 novembre à 10h30

« Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme, explorer la ville à travers cette maxime »

Visite thématique par Cécile Gasc - Animatrice de l'architecture et du patrimoine

RDV place de la République
Durée 1h30

Gratuit, inscriptions du 2 au 18 novembre au 04 90 49 39 31

Dimanche 20 novembre à 10h

« L'enceinte antique et médiévale d'Arles »

Visite thématique par Jean-Marc Bernard - Responsable du secteur sauvegardé

RDV place de la République
Durée 1h30

Gratuit, inscriptions du 2 au 18 novembre au 04 90 49 39 31

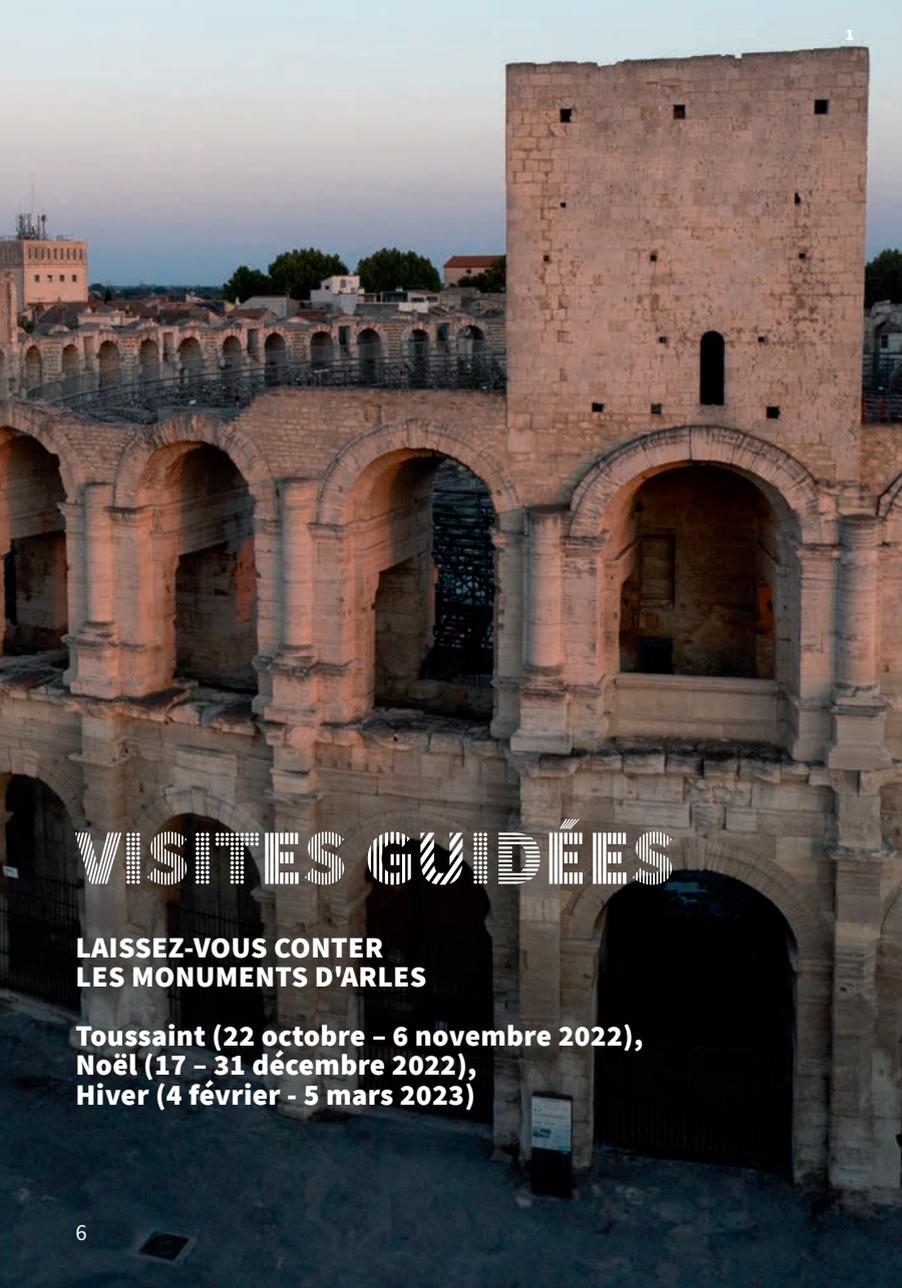
VISITES GUIDÉES DES MONUMENTS

Dimanche 20 novembre à 10h30

- Amphithéâtre
Plan **A**, RDV à l'accueil, durée 1h
- Alyscamps (nécropole antique et médiévale, église romane)
Plan **E**, RDV à l'accueil, durée 1h
- Cryptoportiques, vestiges du temple place du forum et exèdre
Plan **D**, RDV à l'accueil, durée 1h

Dimanche 20 novembre à 14h

- Théâtre antique
Plan **B**, RDV à l'accueil, durée 1h
- Thermes
Plan **F**, RDV à l'accueil, durée 1h
- Cloître et portail de l'église Saint-Trophime
Plan **C**, RDV à l'accueil, durée 1h



VISITES GUIDÉES

**LAISSEZ-VOUS CONTER
LES MONUMENTS D'ARLES**

**Toussaint (22 octobre – 6 novembre 2022),
Noël (17 – 31 décembre 2022),
Hiver (4 février - 5 mars 2023)**



**Les mardis, jeudis, vendredis
et dimanches à 10h45
L'AMPHITHÉÂTRE (les arènes)**

Plan **A**, RDV à l'accueil
Durée : 45 min

Accompagnés d'un guide conférencier, vous serez captivés par l'histoire et l'architecture de l'amphithéâtre, monument de spectacle consacré aux chasses et aux combats de gladiateurs, construit à la fin du I^{er} siècle.

**Les lundis, mercredis et samedis
à 10h45**

LE THÉÂTRE ANTIQUE

Plan **B**, RDV à l'accueil
Durée : 45 min

Achévé vers 12 avant notre ère, le théâtre antique précède d'un siècle son illustre voisin l'amphithéâtre. Votre guide conférencier vous expliquera la fonction du théâtre dans l'Empire romain et décryptera les vestiges de l'édifice.

1. Amphithéâtre © R. Bénali

2. Le théâtre antique © Ektadoc

3. Le cloître Saint-Trophime © Ektadoc



**Les mardis, jeudis, vendredis
et samedis à 12h
LE CLOÎTRE SAINT-TROPHIME**

Plan **C**, RDV à l'accueil
Durée : 45 min

Le cloître Saint-Trophime, au décor sculpté extraordinaire, a été récemment restauré. Votre guide conférencier vous présentera les galeries romanes et gothiques ainsi que les espaces de vie des chanoines.

**Les lundis, mercredis
et dimanches à 12h**

**LE SITE DES ALYSCAMPS
(nécropole antique et médiévale,
église romane)**

Plan **E**, RDV à l'accueil
Durée : 45 min

De l'immense nécropole, il reste un site romantique composé d'une église romane, de chapelles et d'une allée de sarcophages aménagée au XVIII^e siècle. Votre guide conférencier vous en délivrera toutes les clés de compréhension.

VISITES FLASH

**30 MINUTES POUR DÉCOUVRIR
LES CRYPTOPORTIQUES
OU LES THERMES DE CONSTANTIN**

**Toussaint (22 octobre – 6 novembre 2022),
Noël (17 – 31 décembre 2022),
Hiver (4 février - 5 mars 2023)**



**Les lundis, mercredis et vendredis
à 13h30, 14h30 et 15h30**

LES THERMES DE CONSTANTIN

Plan **F**, RDV à l'accueil

Durée : 30 min

Les thermes sont à l'époque romaine des bains publics mais aussi des salles de sport et des lieux de sociabilité. Votre guide vous racontera le fonctionnement de cet établissement construit au IV^e siècle, à l'époque de l'empereur Constantin.

**Les mardis, jeudis, samedis et
dimanches à 13h30, 14h30, 15h30**

LES CRYPTOPORTIQUES

(souterrains du forum romain)

Plan **D**, RDV à l'accueil

Durée : 30 min

Grâce à votre guide conférencier, vous découvrirez ce vaste système de galeries voûtées daté du I^{er} siècle avant notre ère et comprendrez tout du forum antique disparu.



1. Les thermes de Constantin © P. Pralraud

2. Les thermes de Constantin © P. Pralraud

3. Les cryptoportiques © P. Pralraud

4. Les cryptoportiques © Ekatadoc

SPECTACLES

CONTES, THÉÂTRE, MUSIQUE,
DÉMONSTRATIONS ET JEUX
DANS LES MONUMENTS

Toussaint (22 octobre – 6 novembre 2022),
Noël (17 – 31 décembre 2022)



VACANCES DE TOUSSAINT (22 OCTOBRE – 6 NOVEMBRE)

Les samedis, lundis et mercredis
à 14h

LES GLADIATEURS ROMAINS DANS L'AMPHITHÉÂTRE (les arènes)

Amphithéâtre (arènes), plan **A**,

RDV à l'accueil, durée : 40 min

Médiation et démonstration par Acta

Accompagné d'une spécialiste de l'archéologie expérimentale, découvrez la gladiature, ce sport antique pratiqué dans l'amphithéâtre. Après la visite, vous assisterez à une courte restitution de combat entre deux gladiateurs.

1. Les mythos du stade © Acta

2. Les gladiateurs romains © R. Boutillier

3. Les arpenteurs de l'invisible au théâtre antique © F. Gardin



Le samedi 22 octobre
à 15h

LES ARPENTEURS DE L'INVISIBLE AU THÉÂTRE ANTIQUE

Théâtre antique, plan **B**,

durée : 40 min de déambulation

*Comédie présentée par la compagnie
1^{er} siècle*

Les arpenteurs de l'invisible sont envoyés par l'OIZIF (Organisme International des Zones Invisibles et Fantaisistes), pour prendre la mesure d'un lieu et d'une vie aujourd'hui disparus. Les spectateurs sont invités à les assister au cours de leurs expériences.



**Dimanche 23 octobre à 15h
LES MÉMOIRES
DE L'AMPHITHÉÂTRE**

Amphithéâtre (arènes), plan **A**,
RDV à l'accueil, durée : 1h
Visite contée par Fabien Bages

Dans ce lieu de spectacle dédié aux combats et aux démonstrations de force, l'éloquence du conteur vous entraîne dans la fabuleuse histoire du monument grâce aux témoins d'hier et d'aujourd'hui.

**Samedi 29 octobre à 15h
LA FUREUR DE L'AMPHITHÉÂTRE**

Amphithéâtre (arènes), plan **A**,
RDV à l'accueil, durée : 1h
*Comédie présentée par la compagnie
le Rouge et le Vert*

Que vous veniez pour explorer l'histoire du monument dans l'Antiquité, au Moyen Âge, à la Renaissance ou aujourd'hui, rien n'y fait : l'amphithéâtre est hanté par un drôle de personnage...

**Dimanche 6 novembre à 15h
EN ROUTE POUR COMPOSTELLE**

Site des Alyscamps (nécropole antique et médiévale), plan **E**,
RDV à l'entrée, durée : 1h
Visite contée par Fabien Bages

Au Moyen Âge, de nombreux pèlerins partent d'Arles pour se rendre à Saint-Jacques-de-Compostelle. Le cimetière des Alyscamps est alors auréolé de légendes et hanté de personnages illustres, qui rêvent de vous raconter leurs souvenirs.

**Mercredi 26 octobre, mercredi 2
et samedi 5 novembre à 11h30
LES MYTHOS DU STADE**

Thermes de Constantin, plan **F**,
durée : 30 min, à partir de 6 ans.

Théâtre par la compagnie Acta

Trois divinités, Némésis, Apollon et Hercule se demandent pourquoi les Hommes font du sport. Cette comédie permet de découvrir les pratiques sportives antiques et de se moquer des dieux aux comportements puérils pas si éloignés de celui des hommes.

**Le dimanche 30 octobre et le
samedi 5 novembre à 15h
D'ARLES À CONSTANTINOPE,
LES THERMES EN MUSIQUE**

Thermes de Constantin, plan **F**,
RDV à l'accueil, durée : 45 min

*Visite en musique par la compagnie
Arthemusa*

La compagnie Arthemusa propose un voyage musical intemporel dans les thermes de Constantin, un tissage de mélodies traditionnelles. Suivez ces empreintes laissées par Constantin le Grand, entre Arles et Constantinople.

**VACANCES DE NOËL
DANS LE CADRE
DES CALEND'ARLES
(17-31 DÉCEMBRE)**

**Samedi 17, dimanche 18
et samedi 24 décembre à 15h
CONTES ET LÉGENDES DU
CLOÎTRE SAINT-TROPHIME**

Cloître Saint-Trophime, plan **C**,
RDV dans la première galerie après
l'accueil, durée : 1h

Visite contée par Fabien Bages

Les chapiteaux du cloître évoquent tour à tour des saints illustres, des héros mythologiques ou des monstres redoutables. Les plus mémorables d'entre eux, descendront de leur piédestal pour vous raconter leurs aventures.

1. Artemusa © A. Digaud

2. La fureur de l'amphithéâtre © Ektadoc

3. En route pour Compostelle © F. Gardin

4. Contes et légendes du cloître Saint-Trophime

© G.Ceratti - ville d'Arles

INFORMATIONS PRATIQUES

CALENDRIER SYNTHÉTIQUE DES ACTIVITÉS DANS LES MONUMENTS

Vacances de Toussaint du 22 octobre au 6 novembre

Vacances de Noël du 17 décembre au 31 décembre

Vacances d'Hiver du 4 février au 5 mars

	L'AMPHITHÉÂTRE (LES ARÈNES)	LE THÉÂTRE ANTIQUE	LE CLOÎTRE SAINT-TROPHIME	LES ALYSCAMPS	LES THERMES DE CONSTANTIN	LES CRYPTOPORTIQUES
LUNDI	TOUSSAINT □ 14h : gladiateurs (<i>Acta</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash	
MARDI	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée			TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash
MERCREDI	TOUSSAINT □ 14h : gladiateurs (<i>Acta</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash □ 26 octobre, 2 novembre à 11h30 : théâtre (<i>Acta</i>)	
JEUDI	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée			TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash
VENDREDI	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée		TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash	
SAMEDI	TOUSSAINT □ 14h : gladiateurs (<i>Acta</i>) □ 29 octobre à 15h : théâtre (<i>Le Rouge et le Vert</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée TOUSSAINT □ samedi 22 octobre à 15h : théâtre (<i>1^{er} siècle</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée NOËL □ 17 et 24 décembre à 15h : contes (<i>F.Bages</i>)		TOUSSAINT □ 5 novembre à 11h30 : théâtre (<i>Acta</i>) □ 5 novembre à 15h : musique (<i>Arthemusa</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash
DIMANCHE	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 10h45 : visite guidée TOUSSAINT □ 23 octobre à 15h : contes (<i>F.Bages</i>)		NOËL □ 18 décembre à 15h : contes (<i>F.Bages</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 12h : visite guidée TOUSSAINT □ 6 novembre à 15h : contes (<i>F.Bages</i>)	TOUSSAINT □ 30 octobre à 15h : musique (<i>Arthemusa</i>)	TOUSSAINT + NOËL + HIVER ▲ ▲ ▲ 13h30, 14h30, 15h30 : visite flash

▲ Visite guidée & flash (p.8 à 11) □ Spectacles (p.12 à 17)

HORAIRES D'OUVERTURE

Octobre : 9h -18h

Novembre - mars : 10h30 - 16h30

**Dernière entrée 30 minutes
avant la fermeture.**

DATES DES VACANCES

VACANCES DE TOUSSAINT

du 22 octobre au 6 novembre

VACANCES DE NOËL

du 17 décembre au 31 décembre

VACANCES D'HIVER

du 4 février au 5 mars

TARIFS

Animations, expositions et visites guidées incluses dans le tarif d'entrée, gratuit -18 ans et Arlésiens sur présentation d'un justificatif

***BILLETS MULTI ENTRÉES : PASS LIBERTÉ & PASS AVANTAGE**

Disponibles à l'entrée des monuments, des musées ou à l'office de tourisme.

Des offres pour visiter les monuments et musées d'Arles à prix avantageux : **amphithéâtre, théâtre antique, thermes de Constantin, cloître Saint-Trophime, Alyscamps, cryptoportiques, musée Réattu, musée départemental de l'Arles antique, musée de la Camargue**



République © R. Bénali

	Plein tarif	Tarif réduit	Pass Liberté*	Pass Avantage*
A Amphithéâtre (arènes)	9,00 € <i>offre couplée</i>	7,00 € <i>offre couplée</i>	12 € /10€ <i>(tarif réduit)</i> par personne, gratuit -18 ans	16 € /13€ <i>(tarif réduit)</i> par personne, gratuit -18 ans
B Théâtre antique				
C Cloître Saint-Trophime	5,50 €	4,50 €	valable 1 mois pour 5 sites	valable 1 mois pour tous les monuments et tous les musées arlésiens.
D Cryptoportiques (souterrains du forum romain)	4,50 €	3,60 €		
E Alyscamps (nécropole antique et médiévale, église romane)	4,50 €	3,60 €		
F Thermes de Constantin	4,00 €	3,20 €		

PLAN

- A** **AMPHITHÉÂTRE (arènes)**
Rond point des Arènes
- B** **THÉÂTRE ANTIQUE**
Rue du Cloître
- C** **CLOÎTRE SAINT-TROPHIME**
Entrée par la cour de l'Archevêché, place de la République
- D** **CRYPTOPORTIQUES (souterrains du forum romain)**
Entrée dans l'Hôtel de ville
- E** **SITE DES ALYSCAMPS (nécropole antique et médiévale, église romane)**
Avenue des Alyscamps
- F** **THERMES DE CONSTANTIN**
Rue du Grand Prieuré
- G** **MUSÉE RÉATTU**
10 rue du Grand Prieuré
- H** **ESPACE VAN GOGH**
Place Félix Rey
- I** **MUSEON ARLATEN (exèdre romaine)**
29 rue de la République
- P** **PARKING**



« LES GUERRES PRENANT NAISSANCE DANS L'ESPRIT DES HOMMES, C'EST DANS L'ESPRIT DES HOMMES QUE DOIVENT ÊTRE ÉLEVÉES LES DÉFENSES DE LA PAIX. »

Préambule de l'acte constitutif de l'Unesco - 1945

Prochains événements en juin 2023

- > Rendez-vous aux jardins
- > Journées nationales
de l'archéologie

Le label « Ville ou Pays d'art et d'histoire » est attribué

par le ministre de la Culture
après avis du Conseil national
des Villes et Pays d'art et
d'histoire.

Le service du patrimoine, de
la direction du patrimoine
et de la culture, organise de
nombreuses actions pour
permettre la découverte des
richesses architecturales
et patrimoniales d'Arles
par ses habitants, jeunes et
adultes, et par ses visiteurs
avec le concours de guides-
conférenciers professionnels,
d'intervenants spécialisés ou
d'artistes.

Renseignements

Office de tourisme
Arles Camargue
Esplanade Charles de Gaulle
04 90 18 41 20
patrimoine.ville-arles.fr
arlestourisme.com
arles-agenda.fr

Ces actions ont lieu dans
le cadre de " Pays d'Arles,
capitale provençale de la
culture " soutenue par le
Département des Bouches-
du-Rhône.



ARLES
PATRIMOINE MONDIAL DE L'HUMANITE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Arles, monuments
romains et romans
inscrit sur la Liste du
patrimoine mondial
en 1981



Chemins de Saint-Jacques
du Comptable en France
inscrit sur la Liste de
patrimoine mondial en 1998



DÉPARTEMENT
BOUCHES
DU RHÔNE

